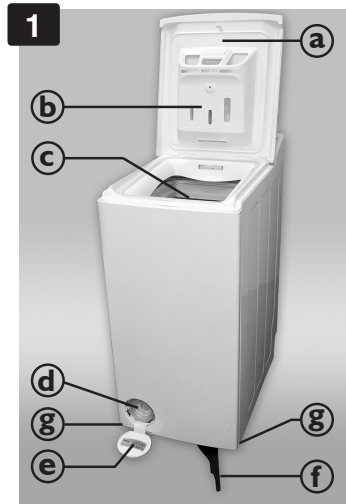


ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Настоящая стиральная машина предназначена для стирки и отжима белья в количестве, которое используется в хозяйстве.

- При использовании стиральной машины придерживайтесь указаний, приведенных в настоящем Руководстве по эксплуатации и в Таблице программ.

- Сохраняйте настоящее Руководство по эксплуатации и Таблицу программ; в случае передачи стиральной машины другому лицу, передайте ему также Руководство по эксплуатации и Таблицу программ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Инструкции по безопасности

- Стиральная машина предназначена для использования только в закрытом помещении.
- Не храните вблизи машины огнеопасные жидкости.
- Не устанавливайте электроприборы на крышке Вашей стиральной машины.
- За детьми необходимо присматривать и не разрешать им играть с машиной.
- Стиральную машину могут обслуживать дети от 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также osoby с недостаточным опытом или знаниями, при условии, что они находятся под присмотром, или, были проинструктированы ответственным лицом о безопасном использовании стиральной машины, и понимают потенциальную опасность, исходящую от ее использования. Детям нельзя играть со стиральной машиной. Уход и обслуживание стиральной машины нельзя выполнять детям без присмотра старших.
- Не пытайтесь открыть крышку силой.
- При необходимости сетевой шнур может быть заменен шнуром такого же типа, который

можно приобрести в сервисном центре. Замена сетевого шнура должна выполняться только квалифицированным электриком.

- Прежде чем выполнить уборку или техобслуживание машины, выключите ее и отсоедините от электрической сети

2. Упаковочные материалы

- Упаковочные материалы полностью подлежат вторичной переработке и промаркированы соответствующим символом . Придерживайтесь местных правил по утилизации упаковочных материалов.

3. Утилизация упаковки и старых стиральных машин

- Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.
- Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами утилизации отходов. За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.
- Стиральная машина произведена с использованием материалов, годных для вторичной переработки. Ее следует утилизировать в соответствии с местными правилами утилизации отходов.
- Прежде чем сдать машину на слом, удалите все остатки моющих средств и срежьте шнур питания для того, чтобы она не могла быть подключена к электросети.

4. Общие рекомендации

- Не оставляйте машину подключенной к сети, когда она не используется. Закройте кран подачи воды.

5. Декларация соответствия стандартам ЕС

- Данная стиральная машина спроектирована, произведена и реализована в соответствии с правилами безопасности следующих Директив ЕС: Директивы 2006/95/ЕС по низковольтной аппаратуре Директивы 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости.

Производитель не несет ответственности за какое-либо повреждение белья, которое произошло в связи с неподходящим или неправильным выполнением инструкций по обработке белья, указанных на ярлыках одежды или белья.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

1. Снимите упаковку и проверьте состояние машины

- Разрежьте и снимите упаковочную пленку.
- Снимите защитные прокладки сверху и предохранительные уголки.
- Снимите нижние защитные прокладки, наклонив и повернув машину относительно заднего нижнего угла. Убедитесь, что пластиковая деталь нижней защитной прокладки (если таковая имелась на Вашей машине) осталась в упаковке, а не на дне машины.**
Это важно, т.к. в противном случае пластик может привести к повреждению стиральной машины во время ее работы.
- Откройте крышку, слегка нажав на нее с одновременным поднятием рукоятки. Выньте полистироловую прокладку (в зависимости от модели).
- Снимите с панели управления голубую защитную пленку (в зависимости от модели).
- Сняв упаковку, убедитесь в том, что стиральная машина не имеет повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь стиральной машиной. Обратитесь в сервисный центр или к своему местному дилеру.
- Храните упаковочные материалы (целлофановые пакеты, полистироловые прокладки и т.п.) в недоступных для детей местах; они являются потенциальными источниками опасности.
- Если перед доставкой машина находилась на морозе, перед распаковкой необходимо выдержать ее при комнатной температуре в течение нескольких часов.

2. Снятие транспортировочной скобы

- Стиральная машина снабжена транспортировочными винтами и скобой, предназначенными для предотвращения повреждения машины при перевозке. **Прежде чем пользоваться стиральной машиной, необходимо снять транспортировочную скобу** (см. "Установка"/ "Снятие транспортировочной скобы").

3. Установка стиральной машины

- Устанавливайте машину на ровный и устойчивый пол.
- Отрегулируйте ножки так, чтобы машина стояла устойчиво и ровно** (см. "Установка"/ "Регулировка ножек").
- В случае деревянного или „плавающего“ полов (например паркет или пол из ламината) поместите прибор на фанерную плиту с мин. размерами 40 x 60 см и толщиной мин. 3 см, закрепленную к полу винтами.
- Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия в основании Вашей машины (если таковые имеются на Вашей модели) не перекрыты ковром или другими подобными материалами.

4. Подсоединение к водопроводу

- Подсоедините наливной шланг в соответствии с нормами местной службы водоснабжения (см. "Установка"/ "Подсоединение наливного шланга").

- Подача воды: только холодная вода
- Кран подачи воды: резьбовой патрубок 3/4"
- Давление: 100-1000 кПа (1-10 бар).
- Для подсоединения стиральной машины к водопроводу используйте только новые шланги. Ранее использовавшиеся шланги не подлежат дальнейшей эксплуатации и должны быть утилизированы.

5. Сливной шланг

- Надежно подсоедините выпускной шланг к сифону или к иному канализационному оттоку (см. "Установка"/ "Подсоединение сливного шланга").
- Если стиральная машина соединена со встроенной системой слива, проверьте наличие в ней специального отверстия, позволяющего исключить одновременное осуществление подачи и слива воды (эффект сифонирования).

6. Подключение к электрической сети

- Подключение к электрической сети должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими местными правилами техники безопасности.
- Технические данные (напряжение, мощность и номиналы предохранителей) указаны на табличке на задней стенке машины.
- Не пользуйтесь удлинителями или многогнездовыми розетками.
- Доступ к электрической вилке или к двухполюсному выключателю должен быть в любой момент и после установки машины.
- Не пользуйтесь стиральной машиной, если она была повреждена во время транспортировки. Сообщите об этом в сервисный центр.
- Замена сетевого шнура машины должна выполняться только силами специалистов сервисного центра.
- Стиральная машина должна быть подключена к эффективному контуру заземления, выполненному в соответствии с действующими нормами. В частности, стиральные машины, установленные в помещениях с душем или ванной, должны быть защищены дифференциальным предохранителем номиналом не менее 30 мА. Заземление машины обязательно по закону. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за материальный ущерб или травмы людей или животных, явившиеся прямым или косвенным результатом несоблюдения выше указанных данных.
- Если применяете устройство защитного отключения (RCCB), выберите только тип с обозначением .

Приблизительные размеры:

Ширина:	400 мм
Высота:	900 мм
Глубина:	600 мм

ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ (рис. 1)

- a. Крышка
- b. Дозатор моющих средств
- c. Барабан
- d. Выходное отверстие сливного насоса за фильтром
- e. Наклейка послепродажного обслуживания (за крышкой фильтра)
- f. Рычаг для перемещения (в зависимости от модели). Перемещение стиральной машины: слегка потяните рукой за ручку и вытяните ее до упора ногой.
- g. Регулируемые ножки.

УСТАНОВКА

Снятие транспортировочной скобы

Стиральная машина снабжена транспортировочной скобой, предназначенной для предотвращения повреждения машины при перевозке.

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться стиральной машиной, нужно ОБЯЗАТЕЛЬНО снять транспортировочную скобу, находящуюся с ее задней стороны.

1. Открутите два винта “А” и четыре винта “В” плоской отверткой или гаечным торцевым ключом № 8 (рис. 2).
2. Снятие транспортировочной скобы (рис. 3).
3. Вновь установите четыре наружных винта “В” на машину и затяните их (рис. 2).
4. Вставьте две заглушки “С”, поставленные с машиной, в отверстия “D” на корпусе машины (рис. 4).

Примечания: не забудьте вновь установить на место и затянуть четыре винта.

Регулировка ножек (рис. 5, 6)

Установите машину на ровную поверхность, близости от мест подключения к сетям водо- и энергоснабжения.

Если пол неровный, отрегулируйте соответствующим образом выравнивающие ножки (не подкладывая под них кусочки дерева, картона и т.д.):

1. Открутите, рукой, ножку стиральной машины, 2 – 3 оборотами, по направлению часовой стрелки, потом, при помощи ключа, освободите предохранительную гайку.
2. Отрегулируйте высоту ножек, поворачивая их рукой.
3. Контргайку затяните вращением против часовой стрелки по отношению к нижней части стиральной машины.

Удостоверьтесь, что все ножки устойчиво опираются на пол и что стиральная машина стоит ровно и устойчиво (используйте спиртовой уровень).

Стиральная машина может быть установлена на участке 40 см шириной и 63 см глубиной.

Примечания: при установке машины на толстом ковре отрегулируйте ножки так, чтобы под машиной было достаточно места для циркуляции воздуха.

Подсоединение наливного шланга (рис. 7)

1. Внимательно подсоедините подающий шланг к вентилю расположенному на задней стенке стиральной машины (“А”); второй конец шланга подсоедините, рукой, к вентилю подачи воды.
2. Проверьте, чтобы шланг не был перекручен.
3. Проверьте герметичность соединений крана и стиральной машины, открыв полностью кран.

- Если длина шланга недостаточна, замените его другим шлангом соответствующей длины и выдерживающим необходимое давление минимум 1000 кПа, в соответствии с нормой EN 61770). Если Вам необходим более длинный водозаборный шланг, свяжитесь с нашим отделом гарантийного и постгарантийного обслуживания или Вашим дилером.
- Регулярно проверяйте состояние шланга на ломкость и наличие трещин, при необходимости замените его.

Стиральная машина может быть подключена без обратного клапана.

Система прекращения подачи воды для предотвращения затопления (рис. 8) (в зависимости от модели)

- Прикрутите шланг к крану подачи воды. Полностью откройте кран и проверьте герметичность соединения.
- Запрещается подсоединять стиральную машину к смесительному крану нагревателя воды, не находящемуся под давлением!
- Не погружайте устройство остановки воды/ задвижку шланга в воду, в противном случае оно потеряет свою защитную функцию.
- Если гибкий шланг поврежден, немедленно отключите стиральную машину от электрической сети, закройте кран и замените шланг.

Если длина шланга недостаточна, замените его другим шлангом с функцией прекращения подачи воды и длиной 3 м (приобретается в сервисном центре или у вашего дилера).

Подсоединение сливного шланга (рис. 9) Отсоедините сливной шланг от левого зажима (см. стрелку “А” на рисунке).

Внимание:

НЕ ослабляйте крепление сливного шланга с правой стороны, см. стрелку “В” на рисунке. В противном случае возникает опасность утечки, и можно ошпариться горячей водой

Надежно подсоедините выпускной шланг к сифону или к иному канализационному оттоку

В случае необходимости увеличить длину шланга используйте гибкий шланг такого же размера, стянув винтовыми скобами место соединения. Общая максимальная длина сливного шланга: 2,50 м. Максимальная высота слива: 100 см. Минимальная высота слива: 55 см.

Внимание:

Убедитесь, что сливной шланг не имеет перегибов, и закрепите его так, чтобы он не мог упасть во время работы стиральной машины.

ПЕРЕД ПЕРВОЙ СТИРКОЙ

Для слива воды, которая могла остаться в машине после испытаний на заводе - изготовителе, мы рекомендуем выполнить короткий цикл стирки без белья.

1. Откройте кран подачи воды.
2. Закройте створки барабана.
3. Насыпьте небольшое количество средства для стирки (максимально 1/3 количества,

рекомендованного производителем, для не очень грязного белья) в перегородку для основной стирки  в ящик средства для стирки.

4. Закройте крышку.
5. Установите и включите программу "Синтетика 60°C (смотри отдельно приложенную „Таблица программ")

ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ К СТИРКЕ

Рассортируйте белье

1. **Рассортируйте белье по...**
 - **типу ткани/символа на этикетке по уходу**
Хлопок, смешанные ткани, синтетика, шерсть, ткани, предназначенные для ручной стирки.
 - **цвету**
Отделите цветные изделия от белых. Стирайте новые цветные вещи отдельно.
 - **размеру**
Стирайте вещи разных размеров вместе, чтобы повысить эффективность стирки и улучшить распределение их в барабане.
 - **степени прочности тканей**
Стирайте деликатные вещи отдельно: используйте специальную программу для чистой новой шерсти (Pure New Wool) , занавесей и других деликатных тканей. Всегда снимайте кольца с занавесей или же кладите занавеси с кольцами в хлопчатобумажный мешок. Для вещей, стираемых вручную, используйте специальную программу. Стирайте чулки, пояса и прочие мелкие вещи и вещи с крючками (например, бюстгалтеры), помещая их в специальные мешки для машинной стирки или застегивающуюся на молнию наволочку.
2. **Освободите карманы.**
Монеты, булавки и прочие подобные предметы могут повредить Ваше белье, а также барабан и бак машины.
3. **Застежки**
Застегните молнии, пуговицы или крючки; свяжите вместе непрочные пояса или ленты.

Выведение пятен

- Пятна крови, молока, яиц и прочих органических соединений удаляются, как правило, под воздействием ферментов на соответствующем этапе программы стирки.
- Для выведения пятен от красного вина, кофе, чая, травы, фруктов и т.д. добавьте пятновыводитель в отделение для основной стирки  дозатора моющих средств.
- Особо стойкие пятна могут быть обработаны пятновыводителем перед стиркой изделия.

Крашение и отбеливание

- Применяйте только те красители и отбеливатели, которые рекомендованы для использования в стиральных машинах.
- Следуйте инструкциям изготовителя.
- На пластмассовых и резиновых деталях машины могут остаться пятна красителя.

Загрузка вещей в машину

1. Откройте крышку машины, потянув ее вверх.
 2. Откройте барабан:
 - нажатием на предохранитель дверок барабана (рис.10,11); модели согласно рис.10 имеют жесткий предохранитель дверок барабана, который, в случае нажатия, не сжимается.
 - удерживанием задних дверок барабана, перемещением предохранителя дверей назад, по направлению стрелки и нажатием на передние дверки, по направлению внутрь барабана, пока не освободиться закрывающий механизм (рис.12).
 3. Разложите вещи по одной в барабане. Не превышайте максимальных величин загрузки, указанных в отдельной таблице программ.
 - Перегрузка машины снижает эффективность стирки и приводит к сминанию вещей.
 - Следите за тем, чтобы белье не выпирало из барабана; в противном случае, уплотните его так, чтобы в барабане оставалось достаточно места для надлежащего закрытия его створок.
 - Не используйте створки для заталкивания белья в барабан.
 4. Для того, чтобы барабан закрыть, необходимо, снова придержите, в средней части обе части дверок барабана, посередине (рис.13), задние дверки через передние.
ВНИМАНИЕ: убедитесь, что створки барабана должным образом защелкнулись:
 - все металлические защелки должны полностью войти в отверстие на задней створке - рис.14.
 - все металлические защелки должны полностью войти в отверстие на задней створке, а кнопка должна оказаться над краем задней створки - рис.15.
 - предохранитель, передних дверок, должен немного выступать через край задних дверок - рис.16.
- Убедитесь, что белье не застряло между створками, а также между створками и барабаном..

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

- ⚠ Храните моющие средства и добавки в сухом месте, недоступном для детей.
- ⚠ Не используйте в машине растворители (скипидар, бензин и т.д.). Не стирайте в машине ткани, обработанные растворителями или горючими жидкостями.

Используйте только те моющие средства и добавки, которые предназначены специально для бытовых стиральных машин. Соблюдайте рекомендации по уходу за вашим бельем на ярлыке изделия.

Выбор моющего средства зависит от:

- типа ткани
- цвета;
- температуры стирки;
- степени и типа загрязнения.

Типа ткани	Вид моющего средства
Белое прочное белье (холодная вода - 95 °C):	высоко эффективное моющее средство с отбеливателем
Белое тонкое белье (холодная вода - 40 °C):	мягко действующие моющие средства с отбеливателем и/или оптическим отбеливателем
Светлый/ пастельный цвет (холодная вода - 60 °C):	моющие средства с отбеливателем и/или оптическим отбеливателем
Интенсивный цвет (холодная вода - 60 °C):	моющие средства для цветного белья не содержащие отбеливателя, ни оптического отбеливателя
Черный/темный цвет (холодная вода - 60 °C):	специальные моющие средства для стирки белья черного/темного цвета

Для стирки белья нуждающегося в специальном уходе (напр. шерсть или микроволокно) рекомендуется применить специальные моющие средства, добавки или средства для предварительной подготовки, имеющиеся на рынке.

Для более подробной информации обратитесь к сайту www.cleanright.eu.

Не пользуйтесь жидкими моющими средствами для основной стирки при включении функции предварительной стирки.

Не используйте жидкие моющие средства при использовании функции "Задержка старта цикла/ Конец цикла" (если такая имеется на Вашей стиральной машине).

Дозировка

Следуйте инструкциям по дозировке, приведенным на упаковке моющего средства. Эти дозы зависят от:

- степени и типа загрязнения
 - количества белья
 - при полной загрузке: следуйте указаниям изготовителя моющего средства;
 - при половинной загрузке: 3/4 дозы, используемой при полной загрузке;
 - при минимальной загрузке (около 1 кг): 1/2 дозы, используемой при полной загрузке
- Если на упаковке стирального средства не указан объем загрузки, то производители обычно рекомендуют: 4,5 кг белья при применении концентрированного стирального средства и 2,5 кг белья в случае применения нежного стирального средства.

- жесткости воды в Вашем районе (за соответствующей информацией обратитесь в службу водоснабжения). Для мягкой воды требуется меньшее количество моющего средства, чем для жесткой воды.

Внимание:

Перегрузка стирального средства ведёт к чрезмерному образованию пены и снижению эффективности стирки. Если стиральная машина регистрирует чрезмерное образование пены, то может прекратить отжим либо продлится время стирального цикла и увеличится расход воды (см. заметки о чрезмерном образовании пены в разделе "Инструкция по устранению проблем").

При недостаточном количестве моющего средства белье приобретает серый цвет, а также появляются отложения на нагревателе, барабане и шлангах.

Дозировка стиральных и дополнительных средств (рис. 17a, 17b – в зависимости от модели)

I Отделение для предварительной стирки

- Стиральный порошок для предварительной стирки (только при активации опции "Предварительная стирка")

II Отделение для основной стирки

- Стиральный порошок для основной стирки (должен добавляться до всех программ стирки)
- Удаление пятен (на выбор)
- Смягчение воды (на выбор; рекомендуется для воды 4-го класса твердости или более)

✿ Отделение для смягчителя

- Смягчитель (на выбор)
- Крахмал, растворенный в воде (на выбор)

При дозировании стиральных и дополнительных средств, не превышайте уровень с отметкой "MAX". Для получения дополнительной информации, связанной с использованием стиральных порошков и смягчительных средств, в отдельных программах, смотрите отдельно приложенную таблицу программ.

Использование хлорного отбеливателя

- Стирайте белье в выбранной программе (Хлопок, Синтетика), добавив нужное количество хлорного отбеливателя в отделение для умягчителя ящичка для моющих средств (затем тщательно закройте ящичек).
- Сразу же после завершения программы запустите программу "Полоскание и отжим" для удаления с белья возможных остатков отбеливателя; если хотите, Вы можете добавить умягчитель.
- Никогда не помещайте в отделение для отбеливателя одновременно хлорный отбеливатель и умягчитель.

Использование крахмала

Если Вы хотите использовать крахмал, действуйте следующим образом:

- Выстирайте белье на нужной программе.
- Приготовьте раствор крахмала в соответствии с указаниями изготовителя.
- Залейте приготовленный раствор крахмала (максимум 100 мл) в отделение для умягчителя дозатора моющих средств.
- Закройте крышку и запустите программу "Полоскание и отжим".

ЧИСТКА И УХОД

Всегда отключайте стиральную машину, прежде чем делать какие-либо обслуживания.

Дозатор моющих средств

Для предотвращения накопления отложений моющих средств следует регулярно, по крайней мере, 3-4 раза в год, чистить дозатор моющих средств:

Дозатор моющих средств - рис. 17а

1. Нажмите на кнопки с каждой стороны ящичка (рис.18).
2. Потяните дозатор на себя и выньте его. В дозаторе может оставаться небольшое количество воды. Рекомендуется переносить ящичек в вертикальном положении.
3. Вымойте все детали под проточной водой. При чистке дозатора можно также снять сифонные крышки.
4. Установите сифонные крышки на свое место в дозаторе (если они были ранее вынуты). Убедитесь, что они зафиксировались на своем месте.
5. Установите дозатор на место, для этого вставьте нижние планки в отверстия крышки и поверните так, чтобы защелкнулись обе верхние кнопки.

Дозатор моющих средств - рис. 17б

1. Нажмите кнопку для открытия отделения засыпания и снимите его (рис.19). В отделении засыпания может остаться небольшое количество воды, поэтому манипулируйте с ним, в вертикальном положении.
2. Вымойте все детали под проточной водой. Можете выбрать и очистить сифон, расположенный в задней части отделения засыпания (рис.20)
3. Сифон отделения засыпания установите обратно (если Вы его выбирали).
4. Установите отделение засыпания обратно таким образом, что установите нижние салазки загрузочного отделения в соответствующие отверстия в крышке машины и нажмите отделение засыпания к крышке до щелчка.

Примечания: проверьте, чтобы дозатор был установлен правильно.

Фильтр наливного шланга

Регулярно проверяйте и прочищайте фильтр (не реже двух - трех раз в год).

1. Отсоедините стиральную машину от электросети.
2. Закройте кран подачи воды.
3. Открутите шланг от крана.
4. Тщательно прочистите расположенный на конце шланга фильтр при помощи, например, зубной щетки.

Примечания: не погружайте фильтр в воду.

5. Вновь прикрутите шланг к крану рукой. Не пользуйтесь плоскогубцами (опасность сдавливания соединения).
6. Откройте кран и проверьте соединения на герметичность.
7. Подсоедините стиральную машину к электросети.

Подающий шланг

(рис. 21, 22 или 23 – в зависимости от модели)

Регулярно контролируйте приводной шланг, не изогнут ли он, и не имеет ли он трещины, в случае необходимости замените его, на новый шланг такого же типа.

Если подающий шланг, Вашей стиральной машины, соответствует типу шланга указанного на рис. 21а стиральная машина не набирает воду, проверьте окошко вентиля безопасности (А). Если оно имеет красный цвет, это значит, что была активирована функция безопасности, прекращающая подачу воды. Это означает, что шланг необходимо заменить, на новый, который можете приобрести на фирменном сервисе или в специализированных магазинах. В течение отвинчивания впускного шланга, показанного на рис. 21, надо нажать (при наличии) на предохранитель отблокировки (В).

Если Ваш подающий шланг имеет прозрачную оболочку (рис.22), регулярно контролируйте её цвет. Если цвет оболочки потускнел, это значит, что шланг имеет трещину, и подлежит замене. Обратитесь в сервисный центр или пригласите сервисного техника, который шланг заменит.

Корпус машины и панель управления

- Протирайте мягкой влажной тряпкой.
- В случае необходимости используйте для чистки стиральной машины мыльную воду или чистящее средство средней нейтральности (не применяйте чистящие средства, которые содержат растворители, абразивные средства или универсальные чистящие средства – могут повредить поверхность).

Внутренние части машины

- После каждой стирки оставляйте крышку открытой в течение некоторого времени, чтоб дать машине высохнуть.
- Если Вы никогда не стираете белье при 95°C или делаете это очень редко, то мы рекомендуем иногда запускать программу 95°C без белья с небольшим количеством моющего средства для выполнения чистки внутренних частей машины.

Прокладка крышки

- Периодически проверяйте состояние прокладок крышки и протирайте ее влажной тряпкой.

Наливной шланг

- Регулярно проверяйте состояние шланга на ломкость и наличие трещин. При необходимости замените его.

Фильтр

- Регулярно (не менее 3-4 раз в год) проверяйте и очищайте фильтр (см. "Чистка фильтра"/"Слив оставшейся воды").

Не используйте огнеопасные жидкости для чистки машины.

Извлечение упавшего между барабаном и баком предмета

Если между барабаном и баком случайно провалился какой-либо предмет, его можно достать через одну из съемных пластин барабана:

1. Отсоедините стиральную машину от электросети.
2. Выньте белье из барабана.
3. Закройте створки барабана и поверните его на полоборота (рис. 24).
4. С помощью отвертки, нажмите на пластмассовый наконечник, перемещая при этом пластину слева направо (рис. 25, 26).

5. Пластина при этом упадет в барабан.
6. Откройте барабан: выньте провалившийся предмет через отверстие в барабане.
7. Поставьте на место упавшую в барабан пластину: Установите пластмассовый наконечник над отверстием с правой стороны барабана (рис. 27).
8. Затем сдвиньте пластмассовую пластину справа налево, чтобы она защелкнулась.
9. Еще раз закройте створки барабана, поверните его на пол-оборота и проверьте положение пластины во всех точках крепления.
10. Подсоедините стиральную машину к электросети.

ЧИСТКА ФИЛЬТРА/ СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ

Стиральная машина снабжена самоочищающимся насосом. Фильтрловушка посторонних предметов улавливает пуговицы, монеты, булавки и т.д., оставленные среди белья.

Рекомендуется регулярно проверять и чистить фильтр (не реже двух - трех раз в год).

Особые случаи, требующие чистки фильтра:

- Если машина не сливает воду должным образом или если происходят сбои при выполнении циклов отжима.
 - Если загорается сообщение "Прочистить насос"
- ВНИМАНИЕ:** перед тем как сливать воду из машины, убедитесь, что она остыла.

Оставшуюся в машине воду следует сливать также перед транспортировкой машины.

1. Отсоедините машину от сети.
2. Откройте крышку фильтра с помощью монеты (рис. 28).
3. Поставьте под фильтром какую-нибудь емкость.
4. Медленно поверните фильтр против часовой

стрелки, пока вода не начнет вытекать, полностью его не удаляйте.

5. Подождите, пока вся вода не выльется из машины.
6. Теперь полностью открутите фильтр и выньте его (рис. 29).
7. Прочистите фильтр и отсек, где он находится.
8. Убедитесь в том, что рабочее колесо насоса (в корпусе за фильтром посторонних предметов) ничем не забито.
9. **Вставьте фильтр на место и полностью его затяните, поворачивая по часовой стрелке. Убедитесь, что он затянут правильно и до упора.**
10. Налейте около одного литра воды в барабан стиральной машины и убедитесь в отсутствии утечек через фильтр.
11. Заройте крышку фильтра.
12. Снова подключите стиральную машину к электросети.

БЕЛЬЕ ОСТАЛОСЬ МОКРЫМ И ПОСЛЕ ОТЖИМА

Степень влажности белья после отжима зависит главным образом от типа ткани, выбранной программы и оборотов отжима.

Самую низкую степень остаточной влажности белья после его отжима можно достичь применением программы стирки, которую показывает маркировка энергоэффективности при максимальных оборотах отжима. Эта программа обозначена в отдельной таблице программ как "Программа, рекомендуемая маркировкой энергоэффективности".

Ниже указан обзор остаточной влажности белья (в %) в связи с разным классом энергопотребления отжима - сушки:

Класс энергопотребления отжима - сушки	Степень остаточной влажности в %
A (= наиболее эффективный)	менее чем 45
B	45 или больше, но не больше, чем 54
C	54 или больше, но не больше, чем 63
D	63 или больше, но не больше, чем 72
E	72 или больше, но не больше, чем 81

ПЕРЕВОЗКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ (рис.30)

1. Отсоедините стиральную машину от электросети.
2. Закройте кран подачи воды.
3. Отсоедините наливной и сливной шланги.
4. Слейте всю воду из машины и шлангов (см. "Чистка фильтра"/"Слив оставшейся воды"). Чтобы не обжечься, дождитесь охлаждения воды.
5. Чтобы упростить перемещение машины, рукой слегка потяните за ручку, расположенную внизу на передней стороне машины (если таковая

имеется на Вашей модели), и вытяните ее до конца ногой. Потом нажмите на ручку и приведите ее в исходное устойчивое положение.

6. Перед перевозкой установите снова транспортировочную скобу.
7. Перевозите машину в вертикальном положении.

ВНИМАНИЕ: не пользуйтесь стиральной машиной при вытянутой ручке.

Соответствие классов энергоэффективности	
Информация о классе энергоэффективности указанная на продукте	Класс энергоэффективности в соответствии с Российским законодательством
A	A
A+	A - 10% (*)
A++	A - 20% (*)
A+++	A - 30% (*)
A+++ 10%	A - 40% (*)
A+++ 20%	A - 50% (*)
(*) на данное количество процентов показатели энергоэффективности лучше чем у класса "A", определенного нормативными документами Российской Федерации.	

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы заботимся о своих покупателях и стараемся сделать сервисное обслуживание наиболее качественным. Мы постоянно совершенствуем наши продукты, чтобы сделать Ваше общение с техникой простым и приятным.

Уход за техникой

Продлите срок эксплуатации и снизьте вероятность поломки техники.

Воспользуйтесь профессиональными средствами для ухода за техникой от Indesit Professional для наиболее простого, эффективного и легкого ухода за Вашей бытовой техникой.

Продукты Indesit Professional производятся в Италии с соблюдением высоких европейских стандартов в области качества, экологии и безопасности использования и созданы с учетом многолетнего опыта производителя техники. Узнайте подробнее на сайте www.hotpoint-ariston.com в разделе «Сервис» и спрашивайте в магазинах Вашего города.

Авторизованные сервисные центры

Чтобы быть ближе к нашим потребителям, мы создали широкую сервисную сеть, особенностью которой является высокая подготовка, профессионализм и честность сервисных мастеров. На сегодняшний день она насчитывает около 350 сервисных центров на территории России и СНГ.

Их контакты Вы можете найти в сервисном сертификате и на сайте www.hotpoint-ariston.com в разделе «Сервис».

Если вам надо обратиться в сервисный центр:

Внимание! При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

Перед тем как обратиться в Службу Сервиса:

- Проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (см. «Неисправности и методы их устранения»);
- Вновь запустите программу для проверки исправности машины;
- В противном случае обратиться в Авторизованный Сервисный Центр по телефонам, указанным в гарантийном таллоне.

⚠ Никогда не обращайтесь к неавторизованным сервисным центрам.

При обращении в Сервисную Службу необходимо сообщить:

- тип неисправности;
- номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- модель машины (Мод.) и серийный номер (S/N), указанные в информационной табличке, расположенной на задней панели стиральной машины.

Другую полезную информацию и новости Вы можете найти на сайте www.hotpoint-ariston.com в разделе «Сервис».

Производитель: Indesit Company
Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (АН), Италия

Импортер: ООО «Индезит РУС»

С вопросами (в России) обращаться по адресу:
до 01.01.2011: Россия, 129223, Москва, Проспект Мира, ВВЦ, пав. 46
с 01.01.2011: Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1.

РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В данной стиральной машине предусмотрены автоматические защитные функции, позволяющие выявить сбой и определить их причину на раннем этапе и предпринять соответствующие меры. Зачастую неполадки бывают настолько незначительными, что их можно устранить за несколько минут.

Неисправность	Причины - Способы устранения - Рекомендации
Машина не включается, ни один индикатор не горит	- Неправильно вставлена вилка в розетку. - Неисправна розетка или предохранитель (для проверки воспользуйтесь настольной лампой или аналогичным домашним устройством).
Машина не начинает работу, несмотря на нажатие кнопки “Старт (Пауза)”	- Неплотно закрыта крышка. - Включена функция “Замок для детей” —○ (если таковая предусмотрена на Вашей модели). Чтобы разблокировать кнопки, одновременно нажмите кнопки задания температуры и скорости отжима и держите их нажатыми в течение примерно 3 секунд. Изображение ключа на дисплее исчезнет, и станет возможным пуск программы.
Машина останавливается в процессе выполнения программы, при этом мигает индикатор “Старт (Пауза)”	- Активирована дополнительная функция “Задержка полоскания” - завершите функцию “Задержка полоскания”, нажав кнопку “Старт (Пауза)” или выбрав и запустив программу “Слив”. - Программа была изменена - выберите снова нужную программу и нажмите кнопку “Старт (Пауза)”. - Программа была прервана и, возможно, была открыта крышка - закройте крышку и снова запустите программу, нажав кнопку “Старт (Пауза)”. - Сработала защитная система машины (см. “Описание контрольных лампочек индуцирующих неисправности”). - Закрыт кран подачи воды или перегнут шланг подачи воды (включен индикатор “Закрыт кран подачи воды”).
По окончании стирки в дозаторе остаются моющее средство/ добавки	- Дозатор моющих средств установлен неверно или засорен (см. “Чистка и уход”). - Засорился фильтр в наливном шланге (см. “Чистка и уход”).
Стиральная машина вибрирует при отжиме	- Машина не выровнена; неверно отрегулированы ножки (см. “Установка”). - Не снята транспортировочная скоба; Прежде чем пользоваться стиральной машиной, необходимо снять транспортировочную скобу.
Неудовлетворительные результаты отжима	- Дисбаланс в течение отжима прервал цикл для защиты стиральной машины от повреждений (см. “Дисбаланс в течение отжима”).. - Избыточное пенообразование не позволяет выполнить отжим; выберите программу “Полоскание и отжим” и запустите ее. Избегайте передозировки моющих средств (см. раздел “Моющие средства и добавки”). - Кнопкой “Отжима” задано низкое значение скорости отжима.
“Дисбаланс в течение отжима” Индикатор “Отжим/Отлив” в показателе выполнения программы мелькает, или индикатор оборотов отжима на дисплее мелькает, или мелькает индикатор оборотов отжима после окончания программы (зависит от модели). Белье, однако, осталось очень мокрым.	Дисбаланс загрузки в течение отжима прервал цикл для защиты стиральной машины от повреждений. Потому белье осталось мокрым. Причиной дисбаланса может быть: малая загрузка белья (только несколько больших или всасывающих штук, напр. полотенце), или большие/тяжелые штуки белья. - По возможности не загружайте стиральную машину малой загрузкой белья. - Рекомендуется стирать большие/тяжелые штуки белья с добавлением белья других размеров. Если желаете выжимать мокрое белье, добавьте белье других размеров и потом выберите программу “Полоскание и Отжим”.
Время программы намного дольше либо короче, чем указанная в таблице программ либо на дисплее (если имеется)	Это нормальное свойство стиральной машины для приспособления к факторам, которые могут влиять на длительность программ, напр. чрезмерное количество пены, неравновесие загрузки вследствие тяжёлых кусков белья, продлённое нагревание вследствие низкой температуры поступающей воды и т.п. Кроме этого таймер стиральной машины приспособливает продолжительность стирального цикла объёму загрузки белья. На основании этих факторов во время программы перерасчитывается время её продолжительности и, если нужно, то актуализируется; на дисплее (если имеется) на протяжении изменения длительности изобразится знак. При меньших загрузках белья показатель длительности в таблице программ может сократиться даже на 50%.

Описание индикации неисправностей.

Засветилась индикация неисправности	Индикация на дисплее (если имеется)	Описание - Причины - Способы устранения
“Сервис” 	“bdd” (Если ваша машина не оборудована дисплеем: горят все индикаторы хода выполнения программы)	Стиральная машина останавливается во время выполнения программы. “Открыты створки барабана” (створки барабана не закрыты надлежащим образом). Нажмите кнопку “Сброс” и держите ее нажатой не менее 3 секунд; подождите, пока не загорится сообщение “Крышка открыта”  . Откройте крышку и закройте створки барабана, затем снова выберите и запустите нужную программу. Если неисправность остается, обратитесь в сервисный центр.
	коды от “F02” до “F35” (кроме “F09”)	“Неисправность электрического модуля”. Выберите и запустите программу “Слив” или нажмите кнопку “Сброс” и держите ее нажатой не менее 3 секунд.
	“F09”	“Слишком высокий уровень воды” (после отмены программы или сбоя в работе). Выключите машину, а затем снова включите ее, выберите программу “Слив” и запустите ее в течение 15 секунд после этого.
	“FA”	Неисправность, вызвавшая срабатывание функции прекращения подачи воды. Выключите машину, выньте вилку сетевого шнура из розетки и закройте кран подачи воды. Осторожно наклоните машину вперед, чтобы дать скопившейся воде вытечь с нижней стороны машины. После этого: • Снова включите машину в сеть. • Откройте кран подачи воды (если вода начнет сразу же снова поступать в машину еще до запуска программы, то это означает, что машина неисправна; закройте кран и обратитесь в сервисный центр). • Выберите заново и запустите нужную программу.
	“Fod”	“Избыточное пенообразование”. Слишком большое количество пены стало причиной прерывания программы стирки. • Выберите и запустите программу “Полоскание и отжим”. • Затем заново выберите и запустите нужную программу, используя меньшее количество моющего средства. Если любая из указанных неполадок продолжает повторяться, отсоедините прибор от сети (выньте вилку из розетки), закройте кран подачи воды и обратитесь в сервисный центр.
“Закрыт кран подачи воды” 		Отсутствие подачи или недостаточная подача воды в машину. Мигает индикатор “Старт (Пауза)” . Проверьте: • Открыт ли водопроводный кран и достаточно ли давление при подаче воды. • Нет ли перегибов наливного шланга. • Не засорен ли сетчатый фильтр в наливном шланге (см. “Чистка и уход”). • Не замерзла ли вода в наливном шланге. • Контрольное окошко предохранительного клапана на наливном шланге имеет красный цвет (при условии, что если в Вашей машине предусмотрен наливной шланг, показанный на рис. 21 - смотрите предыдущий раздел “Чистка и уход”); замените шланг новым шлангом. Такой шланг можно приобрести в сервисном центре или у специализированного дилера. После устранения неисправности снова запустите программу, нажав кнопку “Старт (Пауза)” . Если неисправность повторяется снова, обратитесь в сервисный центр.
“Прочистить насос” 		Не откачивается сточная вода. Машина останавливается на соответствующем шаге выполнения программы; отсоедините ее от сети и проверьте следующее: • Не пережат ли шланг подачи воды. • Не засорен ли фильтр или насос (см. раздел “Чистка фильтра/ Слив оставшейся воды”; перед тем как сливать воду из машины, убедитесь, что она остыла). • Не замерзла ли вода в сливном шланге. После устранения неполадки выберите и запустите программу “Слив” или же нажмите кнопку “Сброс” и держите ее нажатой не менее 3 секунд; после этого выполните снова пуск нужной программы. Если неисправность повторяется снова, обратитесь в сервисный центр.

Если ваша машина не оборудована дисплеем оставшегося времени, проверьте, какие из вышеописанных ситуаций могли стать причиной неисправности и выполните соответствующие указания.

ПРИЗНАЧЕННЯ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ

Дана пральна машина призначена лише для прання та викручування білизни в тій кількості, скільки поточно назбирується в домашньому господарстві.

- Під час використання пральної машини дотримуйтесь інструкцій, що містяться в цих Інструкціях із використання і Таблиці програм.

- Збережіть ці Інструкції із використання та Таблицю програм. Якщо пральну машину буде передано іншій особі, також передайте їй Інструкції із використання і Таблицю програм.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ТА ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

1. Правила безпеки

- Пральну машину можна використовувати тільки в закритому приміщенні.
- Не зберігайте займисті речовини поряд із приладом.
- Не кладіть електричні прилади на кришку Вашої пральної машини.
- Дітям забороняється грати з пральною машиною або залазити у барабан машини.
- Пральну машинку можуть обслуговувати діти віком від 8 років, люди з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також, особи з недостатнім досвідом або знаннями, за умови, що вони знаходяться під наглядом, або були проінструктовані відповідальною особою про безпечне використання пральної машинки, і розуміють потенційну небезпеку, яка впливає під час її використання. Дітям не можна гратись з пральною машинкою. Догляд і обслуговування пральної машинки не можна виконувати дітям без нагляду старших.
- Не намагайтеся силою відкрити кришку.
- Якщо необхідно, кабель живлення можна замінити ідентичним, придбавши його в Центрі обслуговування після продажу. Лише кваліфікований спеціаліст має право замінювати кабель.
- Перед чищенням або

виконанням будь-яких робіт із технічного обслуговування пральної машини вимкніть її та від'єднайте від мережі живлення.

2. Пакування

- Пакувальні матеріали підлягають 100-відсот-ковій переробці та позначені символом утилізації . Дотримуйтесь місцевих законів стосовно утилізації пакувального матеріалу.

3. Утилізація пакувального матеріалу та позбавлення від старих пральних машин

- Прилад маркований згідно директиви ЄС 2002/96/ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Відповідна утилізація даного виробу допоможе уникнути потенційних негативних наслідків для довкілля та здоров'я людей, які можуть бути спричинені неналежним поводженням із відходами цього приладу.
- Символ  на виробі або на супроводжуваль-них документах вказує на те, що цей прилад не може вважатися побутовими відходами. Тому після закінчення терміну використання його необхідно здати у відповідний пункт збору для переробки електричного та електронного обладнання. Утилізація цього приладу має бути проведена відповідно до місцевих правил охорони довкілля стосовно утилізації відходів. Для отримання більш детальної інформації щодо експлуатації, відновлення та переробки цього виробу, зверніться до місцевої влади, служби утилізації побутових відходів або до магазину, де Ви придбали цей виріб.
- Пральна машина вироблена з матеріалів багаторазового використання. Утилізацію цієї пральної машини необхідно проводити з дотриманням установлених місцевих правил утилізації відходів.
- Перед викиданням видаліть усі залишки засобів для прання та відріжте шнур живлення, щоб унеможливити використання пральної машини.

4. Загальні вказівки

- Не залишайте пральну машину приєднаною до мережі живлення, якщо прилад не використовується. Вимкніть кран подачі води.

5. Декларація щодо відповідності ЄС

- Ця машина розроблена, створена і розповсюджується згідно з вимогами щодо безпеки, зазначеними в наступних Директивах ЄС: 2006/95/ЄС Директива про низьку напругу 2004/108/ЄС Директива про електромагнітну сумісність

Виробник не несе відповідальності за будь-яке пошкодження білизни, спричинене тим, що неправильно або не належним чином виконувалась інструкція по турботі за білизною, яка є вказана на ярликах одягу чи білизни.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ

1. Розпакування та перевірка

- a. Розріжте та зніміть целофанову оболонку.
- b. Зніміть верхнє захисне покриття та захисні кути.
- c. Зніміть нижнє захисне покриття, нахиливши та повертаючи пральну машину на одному із задніх нижніх кутів. Впевніться, що пластикова частина нижнього захисного покриття (якщо наявна на Вашій моделі) залишається на упаковці, а не на нижній поверхні машини. Це важливо, оскільки в протилежному випадку пластикова частина може пошкодити пральну машину під час її використання.
- d. Відкрийте кришку, трохи притиснувши її донизу і водночас піднімаючи ручку. Зніміть полістеролову прокладку (якщо наявна на Вашій моделі).
- e. Зніміть блакитну захисну плівку з панелі керування (якщо наявна на Вашій моделі).
- Після розпакування впевніться, що пральна машина не пошкоджена. Якщо у Вас є сумніви щодо цього, не користуйтеся пральною машиною. Зверніться до Центру обслуговування після продажу або до місцевого постачальника.
- Тримайте пакувальні матеріали (пластикові пакети, полістеролові частини тощо) подалі від дітей; оскільки вони потенційно небезпечні.
- Якщо перед доставкою прилад перебував під впливом холодного повітря, перед використанням потримайте його кілька годин при кімнатній температурі.

2. Видаліть транспортувальну скобу

- Пральна машина обладнана транспортувальними болтами та скобою для запобігання пошкодженням під час транспортування. **Перед використанням пральної машини слід видалити транспортувальну скобу** (див. розділ "Встановлення"/"Видалення транспортувальної скоби").

3. Встановлення пральної машини

- Розташуйте пральну машину на рівній і стійкій поверхні підлоги.
- **Відрегулюйте ніжки таким чином, щоб машина була розміщена рівно і у стійкому положенні** (див. розділ "Встановлення"/"Регулювання ніжок").
- У випадку дерев'яної підлоги або ламінатів (напр. паркет або ламінована підлога) розмістіть обладнання на фанерну плиту з мінімальним розміром 40 x 60 см і товщиною мінімально 3 см, прикручену до підлоги.
- Переконайтеся, що вентиляційні отвори на дні вашої машини (якщо вони є на вашій моделі) не закриває килим чи інший матеріал.

4. Подача води

- Приєднайте вхідний шланг для води згідно із правилами місцевого водопостачання (див. розділ "Встановлення"/"Приєднання шланга для подачі води").
- Подача води: Лише холодна вода
- Кран: шланг з різьзою у 3/4" дюйма
- Тиск: 100-1000 кПа (1-10 бар).
- Використовуйте лише нові шланги для приєднання пральної машини до водопостачання. Забороняється використовувати старі шланги. Їх необхідно ліквідувати.

5. Стічний шланг

- Надійно приєднайте випускний шланг до сифона, або до іншого каналізаційного відтоку (див. розділ "Встановлення"/"Приєднання стічного шланга").
- Якщо пральна машина приєднана до вбудованої стічної системи, переконайтеся, що ця система обладнана клапаном для запобігання одночасної подачі та зливання води (ефект сифона).

6. Підключення до електромережі

- Електричне підключення повинен виконувати кваліфікований спеціаліст згідно з інструкціями виробника та поточними правилами техніки безпеки.
- Технічні дані (напруга, живлення та плавкі запобіжники) вказані на таблиці технічних даних на задній стороні пральної машини.
- Не користуйтеся електричними подовжувачами або трійниками.
- Після встановлення впевніться, що забезпечено належний доступ до розетки та передбачено постійну можливість від'єднатися від мережі живлення за допомогою двополюсного перемикача.
- Не користуйтеся пральною машиною, якщо її було пошкоджено під час транспортування. Повідомте до Центру обслуговування після продажу.
- Заміну кабелю мережі повинен виконувати лише представник Центру обслуговування після продажу.
- Пральна машина має бути приєднана до ефективного пристрою заземлення відповідно до діючих правил. Зокрема, пральні машини встановлені в приміщеннях, де знаходиться душ або ванна мають бути захищені диференціальним пристроєм залишкового струму зі значенням струму не менше 30 міліампер. Пральну машину потрібно заземлити відповідно до закону. Виробник відмовляється нести будь-яку відповідальність за нанесення травм людям чи тваринам або пошкодження власності через непряме або безпосереднє порушення цих інструкцій.
- Якщо користуєтесь захистом від струму, то використовуйте, беззаперечно, тип з позначенням



Приблизні розміри:

Ширина:	400 mm
Висота:	900 mm
Глибина:	600 mm

ОПИС ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ (мал. 1)

- a. Кришка
- b. Розподільник засобів для прання
- c. Барабан
- d. Отвір для насоса знаходиться за фільтром
- e. Наклейка Центру обслуговування після продажу (на зворотному боці кришки фільтра)

- f. Важіль для переміщення (залежно від моделі). Щоб перемістити пральну машину: трохи потягніть на себе ручку спочатку рукою, а потім витягніть її ногою наскільки можливо до зупинки.
- g. Ніжки з можливістю регулювання

ВСТАНОВЛЕННЯ

Видалення транспортувальної скоби

Пральна машина обладнана транспортувальною скобою з метою запобігання можливим пошкодженням під час транспортування.

ВАЖЛИВО: перед використанням пральної машини транспортувальна скоба **ПОВИННА** бути видалена.

1. Відкрутіть два болти "А" та чотири болти "В" за допомогою пласкої викрутки або шестигранного кільцевого гайкового ключа № 8 (мал. 2).
2. Видаліть транспортувальну скобу (мал. 3).
3. Вставте на місце чотири зовнішні болти "В" та закріпіть їх на машині (мал. 2).
4. Затисніть герметичні прокладки "С", вставлені в отвори "D" пральної машини (мал. 4).

Примітка: не забувайте вставити на місце та закріпити чотири зовнішні болти.

Регулювання ніжок (мал. 5. 6)

Встановіть пральну машину на рівній поверхні поблизу місця підключення до електромережі та подачі й стоку води.

Якщо підлога нерівна, відрегулюйте ніжки (не підкладайте під ніжки шматки деревини, картону тощо):

1. Відкрутіть, рукою, ніжку пральної машини, 2-3 обертами у напрямку годинникової стрілки, потім звільніть запобіжну гайку при допомозі ключа.
2. Відрегулюйте висоту ніжки вручну.
3. Запобіжну гайку затягніть, повертаючи проти годинникової стрілки по відношенню до нижньої частини пральної машини.

Переконайтеся, що всічотири ніжки стійкі та спираються на підлогу, а пральна машина стоїть в ідеально рівному положенні та не хитається (використовуйте спиртовий рівень).

Пральну машину можна встановити у місці 40 см завширшки та 63 см завглибшки

Примітка: якщо Ви встановлюєте машину на товстому килимі, відрегулюйте ніжки так, щоб під машиною було достатньо місця для циркуляції повітря.

Приєднання шланга для подачі води (мал. 7)

1. Уважно накрутіть привідний шланг на вентиль розташований на задній стороні пральної машини, ("А"); другий кінець шланга рукою накрутіть на вентиль подачі води.
2. Переконайтеся, що шланг не має перегинів.
3. Повністю відкрутіть кран і впевніться, що з'єднання крана і пральної машини не пропускає воду.
- Якщо шланг закороткий, замініть його на інший, стійкий до тиску шланг потрібної довжини (мінімум 1000 кПа, тип схвалений EN 61770). Якщо Вам потрібен привідний шланг з більшою довжиною, зверніться в наш в центр послуг для замовників

або до свого продавця.

- Регулярно перевіряйте шланг на наявність пошкоджень та тріщин і замінійте, якщо необхідно.
- Пральну машину можна приєднувати без клапана протидії воротному тиску.

Гідроізоляційна система проти затоплення (мал. 8 - залежно від моделі)

- Прикрутіть шланг до крана подачі води. Відкрутіть кран повністю та перевірте, чи місце з'єднання не пропускає воду.
- Пральну машину не слід приєднувати до крана-змішувача водонагрівального пристрою, що працює при нормальному тиску!
- Водяний кран на шлангові не занурюйте до води, тому, що він може втратити свою захисну функцію.
- Якщо гнучкий шланг пошкоджено, негайно відключіть пральну машину від електромережі, закрутіть кран та замініть шланг.
- Якщо гнучкий шланг закороткий, замініть його гідроізоляційним шлангом завдовжки 3 м (наявний у Центрі обслуговування після продажу або у магазині, де Ви придбали прилад).

Приєднання стічного шланга (мал. 9)

Зніміть стічний шланг з лівого затискача, див. стрілку "А" на малюнку.

Важливо:

НЕ послабляйте з'єднання стічного шланга справа, див. стрілку "В" на малюнку. В протилежному випадку можливе протікання або отримання опіку від гарячої води.

Надійно приєднайте випускний шланг до сифона, або до іншого каналізаційного відтоку.

Якщо необхідно подовжити шланг, використовуйте шланг такого ж самого розміру і закріпіть з'єднання за допомогою гвинтових затискачів.

Максимальна загальна довжина стічного шлангу складає: 2,50 м.

Максимальна висота стоку: 100 см.

Мінімальна висота стоку: 55 см.

Важливо:

Переконайтеся, що стічний шланг не має перегинів, і вживайте заходів, щоб він не впав під час роботи пральної машини.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ЦИКЛОМ ПРАННЯ

Рекомендується виконати короткий цикл прання без білизни для видалення залишків води, що використовувалася виробником під час випробовувань.

1. Поверніть кран.
2. Закрийте клапани барабана.
3. Насипте невелику кількість засобу для прання

(максимально 1/3 кількості рекомендованої виробником, для не дуже забрудненої білизни) до дозувальника, на основне прання  в скриньку на пральні засоби.

4. Закрийте кришку.
5. Виберіть та ввімкніть програму „Синтетика 60°C“ (подивіться окремо додану „Таблицю програм“).

ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

Відсортуйте білизну

1. Відсортуйте білизну відповідно до...

- **Типу тканини / символу ярлика догляду**
Бавовна, змішані тканини, тканини, що не потребують складного догляду/синтетика, вовна, предмети ручного прання.
- **Кольору**
Розділіть білі та кольорові предмети одягу. Нові фарбовані предмети одягу необхідно прати окремо.
- **Розміру**
Для кращого розташування одягу в барабані та підвищення ефективності прання необхідно прати одяг різного розміру.
- **Нижні тканини**
Періть одяг з делікатних тканин окремо: використовуйте спеціальну програму для одягу з чистої нової вовни , занавісок та інших ніжних речей. Слід завжди знімати гачки з занавісок або прати занавіски разом із гачками у бавовняному мішку. Використовуйте спеціальну програму для предметів ручного прання. Предмети одягу невеликого розміру (панчохи, пояси тощо) та предмети із застібками (бюстгалтери) необхідно прати у спеціальних бавовняних мішках для пральних машин або у наволочках із застібною блискавкою.
- 2. **Звільніть усі кишені**
Монети, англійські булавки та ін. можуть пошкодити Вашу білизну, а також барабан і корпус пральної машини.
- 3. **Застібки**
Застібніть замки, кнопки та гачки; зв'яжіть вільні кінці поясів або зав'яжок.

Видалення плям

- Плями від крові, молока, яєць та інших органічних речовин зазвичай видаляються під час проходження етапу ензимного очищення програми прання.
- Для видалення плям від червоного вина, кави, чаю, трави та фруктового соку тощо додайте засіб для видалення плям до контейнеру засобів для основного прання розподільника .
- Особливо стійкі плями необхідно обробляти перед пранням.

Фарбування та відбілювання

- Використовуйте лише фарби та відбілювачі, придатні для використання у пральних машинах.
- Дотримуйтесь вказівок виробника.
- Пластикові та гумові частини пральної машини можуть забруднитися фарбниками.

Завантаження білизни

1. Відкрийте кришку пральної машини, потягнувши її догори.
2. Відкрийте барабан
 - натисканням на запобіжник дверцят барабана (мал. 10, 11); моделі згідно мал. 10 мають жорсткий запобіжник дверцят барабана, яка не натиснеться при натисканні на неї.
 - притримайте задні дверцята барабана та посуňte запобіжник дверцят назад, по напрямку стрілки і натискайте на передні дверцята по напрямку всередину барабана, поки не звільниться механізм закривання (мал. 12).
3. Покладіть речі для прання в барабан одну за одною. Не перевищуйте максимальний обсяг завантаження у відповідності до програм, вказаних в окремій таблиці програм.
 - Перевантаження машини може призвести до незадовільних результатів прання та зминання білизни.
 - Слідкуйте за тим, щоб білизна не виступала за межі барабана; якщо це відбувається, проштовхніть білизну до барабана таким чином, щоб залишився вільний простір для належного закривання клапанів барабана.
 - Не використовуйте клапани для проштовхування білизни до барабана.
4. Для того щоб закрити барабан, знову притримайте, посередині, обидві частини дверцят барабана, посередині (мал. 13), задні дверцята через передні.
УВАГА: переконайтеся, що клапани барабана закриті належним чином - залежно від моделі:el:
 - усі металеві гачки повинні бути належним чином зчеплені всередині заднього клапана дверцят - див. малюнок 14.
 - усі металеві гачки повинні бути належним чином зчеплені всередині заднього клапана дверцят, а кнопка повинна частково перекривати край заднього клапана дверцят - див. малюнок 15.
 - запобіжник передніх дверцят мусить дещо виступати через край задніх дверцят - дивіться малюнок 16.

Перевірте, щоб білизна не застрягла між клапанами або між клапанами і барабаном.

ЗАСОБИ ДЛЯ ПРАННЯ ТА ДОБАВКИ

⚠ **Зберігайте засоби для прання та добавки у безпечному сухому місці подалі від дітей. Не використовуйте розчинники**

⚠ **(наприклад, скипидар або бензин). Не періть у машині тканини, які оброблені розчинниками або вогнебезпечними рідинами.**

Використовуйте лише засоби для прання або добавки, виготовлені спеціально для побутових пральних машин. Дотримуйтеся рекомендацій вказаних на етикетках білизни.

Вибір засобів для прання та добавок залежить від:

- Типу тканини.
- Кольору.
- Температури прання.
- Ступеня й типу забруднення.

Типу тканини	Вид миючого засобу
Біла стійка білизна (холодна вода - 95 °C):	сильно ефективний пральний порошок з білизнаю
Біла ніжна білизна (холодна вода - 40 °C):	ніжні пральні засоби з білизнаю і/або з оптично вибілюючим засобом
Світлі/пастельні кольори (холодна вода - 60 °C):	пральні засоби з білизнаю і/або з оптично вибілюючим засобом.
Інтенсивні кольори (холодна вода - 60 °C):	пральні засоби на кольорову білизнаю без білизнаю/оптично вибілюючого засобу
Чорні/темні кольори (холодна вода - 60 °C):	спеціальні пральні засоби для чорної/темної білизни

Для білизни, яка вимагає спеціального прання і обробки (наприклад вовна або мікрОВОЛОКНО) рекомендуємо використовувати спеціальні засоби для прання, намочування і авіаж, які є доступні на ринку. Детальну інформацію можете знайти на нашому сайті www.cleanright.eu.

Під час основного прання не використовуйте рідкий засіб для прання, якщо активовано функцію "попереднє прання"

Рідкий засіб для прання не використовуйте тоді, коли маєте ввімкнену функцію Відстрочений старт циклу/Кінець циклу (залежить від моделі).

Дозування

Дотримуйтеся вказівок щодо дозування, зазначених на упаковці засобу для прання.

- ступеня й типу забруднення
- обсягу
 - повного завантаження для прання: дотримуйтеся вказівок виробника засобу для прання
 - завантаження наполовину: 3/4 кількості засобу, призначеної для повного завантаження
 - мінімальне завантаження (приблизно 1 кг): 1/2. Кількості засобу, яка призначена для повного завантаження

Якщо на упаковці прального засобу не вказано об'єм закладки, то виробники зазвичай рекомендують: 4,5 кг білизни при використанні концентрованого миючого засобу і 2,5 кг білизни при використанні ніжного миючого засобу.

- жорсткості води у місцевості (зверніться за

інформацією до служби водопостачання). Прання у м'якій воді потребує менше засобу для прання, ніж прання у жорсткій воді.

Примітка:

Передозування миючого засобу викликає надмірне створення піни і зниження ефективності прання. Якщо пральна машина помітить надмірне створення піни, то може зупинити віджимання або продовжитися час прального циклу і збільшиться спожиття води (див. замітки про надмірне створення піни в розділі "Посібник з усунення несправностей"). Використання недостатньої кількості засобу для прання може з часом спричинити вицвітання одягу, а також призвести до появи вапна у нагрівальній системі, барабані та шлангах.

Дозування пральних та додаткових засобів (мал. 17а, 17б - в залежності від моделі)

I Відділення для попереднього прання

- Пральний порошок для попереднього прання (тільки при активації дії "Попереднє прання")

II Відділення для основного прання

- Пральний порошок для основного прання (повинен добавлятися до всіх програм прання)
- Видалення плям (на вибір)
- Пом'якшення води (на вибір; рекомендується для води 4-го класу твердості або більше)

III Відділення для пом'якшувача

- Пом'якшувач (на вибір)
- Крохмаль розчинений у воді (на вибір)

При дозуванні пральних та додаткових засобів, не перевищуйте рівень з позначкою "MAX".

Для отримання додаткової інформації, щодо використання пральних порошоків та пом'якшувальних засобів, в окремих програмах, дивіться окремо прикладену таблицю програм.

Використання відбілювача із хлором

- Виберіть необхідну програму для прання білизни (для бавовни, синтетики), додайте необхідну кількість відбілювача до контейнеру ПОМ'ЯКШУВАЧА (обережно закрийте розподільник для засобів прання).
- Одразу ж після закінчення даної програми запустіть програму "Полоскання та віджимання", щоб позбавитись запаху залишків відбілювача; за бажанням можна додати пом'якшувач.
- Ніколи не змішуйте відбілювач і пом'якшувач у контейнері для пом'якшувача.

Використання порошкоподібного крохмалю

- Виперіть білизна, використавши потрібну програму прання.
- Підготуйте розчин крохмалю відповідно до інструкцій виробника крохмалю.
- Додайте підготовлений розчин крохмалю (не більше 100 мл) до контейнера пом'якшувача розподільника засобів для прання.
- Закрийте кришку та запустіть програму "Полоскання та віджимання".

ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди вимикайте пральну машину, перш ніж робити які-небудь обслуговування.

Розподільник засобів для прання

Регулярно очищуйте розподільник засобів для прання (щонайменше три або чотири рази на рік), щоб уникнути їх нашарування:

Розподільник засобів для прання - мал. 17а

1. Натисніть на кнопки з обох сторін розподільника (мал. 18).
2. Потягніть розподільник на себе та вийміть його. У розподільнику може залишатись невелика кількість води. Радимо переносити розподільник у вертикальному положенні.
3. Промийте розподільник під проточною водою. З розподільника можна вийняти для очищення кришки сифона.
4. Знову вставте кришку сифона до розподільника (якщо їх було вийнято). Переконайтеся, що вони закріплені на своєму місці.
5. Знову вставте розподільник, розмістивши нижні фіксатори в отворах на кришці та надіваючи розподільник до закріплення обох верхніх кнопок.

Розподільник засобів для прання - мал. 17б

1. Натисніть кнопку для відкриття відсіку засипання і зніміть його (мал. 20). У відсіку для засипання може залишитись невелика кількість води, тому маніпулюйте з ним, у вертикальному положенні.
2. Промийте розподільник під проточною водою. Можете вибрати і очистити сифон, розташований в задній частині відсіку засипання (мал. 21).
3. Сифон відсіку засипання встановіть назад (якщо Ви його вибрали).
4. Встановіть відсік засипання назад таким чином, що встановіть нижні направляючі завантажувального відсіку у відповідні отвори в кришці машинки і натисніть відсік засипання до кришки до клацання.

Примітка: переконайтеся, що розподільник засобів для прання правильно вставлений.

Фільтр вхідного шланга для води

Регулярно перевіряйте та чистіть (щонайменше два чи три рази на рік).

1. Відключіть пральну машину від електромережі.
2. Вимкніть кран подачі води.
3. Відкрутіть шланг від крана.
4. Обережно очистіть фільтр, розташований в кінці шланга, не виймаючи його, наприклад, за допомогою зубної щітки.
Примітка: не занурюйте шланг у воду.
5. Вкрутіть кінець гнучкого шланга у кран вручну. Не використовуйте кліщі (оскільки ними можна здавити місце стику).
6. Відкрутіть кран та перевірте, чи місця з'єднання не пропускають воду.
7. Знову підключіть пральну машину до мережі живлення.

Привідний шланг

(мал. 21, 22, 23 - в залежності від моделі)

Регулярно контролюйте шланг подачі води, чи не є він перегнутий і чи не має тріщин, у випадку необхідності, замініть його на новий шланг такого ж типу.

Якщо привідний шланг, вашої пральної машини, є такого самого типу, як це зображено на малюнку 21 а пральна машина не набирає воду, тоді перевірте віконце клапана безпеки (А). Якщо воно є червоне, то це означає, що функція безпеки шлангу, на зупинку подачі води, була активована, в такому випадку необхідно замінити шланг на новий, який ви можете придбати на фірмовому сервісі або в спеціалізованих магазинах. При відкручуванні шлангу подачі води показаного на малюнку 21 необхідно натиснути на ричав звільнення (В) у напрямку вниз (якщо такий є в наявності).

В тому випадку, якщо ваш привідний шланг має прозоре поверхнєве покриття (мал. 22), необхідно регулярно контролювати його забарвлення. Якщо колір прозорої поверхні шлангу став темніший, то це є ознакою того, що шланг має тріщину і його необхідно замінити. Зателефонуйте до сервісного центру або механікові – спеціалістові, які проведуть заміну шланга.

Зовнішня поверхня та панель керування приладу

- Витирайте м'якою вологою ганчіркою.
- Якщо буде необхідно, то для чистки пральної машинки використовуйте мильну воду або мийний засіб середньої нейтральності (не використовуйте мийні засоби, які містять розчинники, абразивні засоби або універсальні мийні засоби – можуть пошкодити поверхню).

Внутрішня поверхня приладу

- Після кожного прання залишайте кришку відкритою на деякий час, щоб дати висохти приладу зсередини.
- Якщо Ви ніколи або рідко перете свою білизну при температурі 95°C, рекомендуємо час від часу запускати програму прання при температурі 95°C без білизни, додаючи невелику кількість засобу для прання, щоб підтримувати чистоту всередині приладу.

Герметична прокладка кришки

- Періодично перевіряйте стан герметичної прокладки кришки та чистіть її час від часу вологою тканиною.

Шланг(и) подачі води

- Регулярно перевіряйте шланг на наявність пошкоджень та тріщин. Замінійте його, якщо необхідно.

Фільтр

- Регулярно перевіряйте та чистіть фільтр, принаймні два/три рази на рік (див. розділ "Очищення фільтра/ Зливання залишків води").

Не використовуйте займисті речовини для чистки приладу.

Як вийняти об'єкт, який потрапив до прогалини між барабаном і корпусом

Якщо об'єкт випадково потрапив до прогалини між барабаном і корпусом, можна вийняти його за допомогою одного зі знімних дисків барабана:

1. Відключіть пральну машину від електромережі.
2. Витягніть білизну з барабана.
3. Закрийте клапани барабана та поверніть барабан на півоберта (мал. 24).
4. Використовуючи викрутку, натисніть на пластиковий кінчик і посувайте диск зліва направо (мал. 25, 26).

5. Він впаде всередину барабана.
6. Відкрийте барабан: можна вийняти об'єкт через отвір у барабані.
7. Встановіть диск зсередини барабана на місце: Розмістіть пластиковий кінчик над отвором з правої сторони барабана (мал. 27).
8. Потім посувайте пластиковий диск справа наліво, поки він не стане на місце, клацнувши.
9. Закрийте клапани барабана, поверніть барабан на півоберта та перевірте розташування диска в усіх точках його закріплення.
10. Знову підключіть пральну машину до мережі живлення.

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА/ЗЛИВАННЯ ЗАЛИШКІВ ВОДИ

Пральна машина обладнана самоочисним насосом. Фільтр затримує такі предмети, як кнопки, монети, англійські булавки тощо, які були залишені в білизні.

Рекомендовано регулярно перевіряти та чистити фільтр, щонайменше двічі або тричі на рік.

Особливо:

- якщо вода із приладу зливається неправильно або якщо не вдалося виконати всі цикли вижимання.
- якщо загорається індикатор "Очистка насоса".
ВАЖЛИВО: перед зливанням води з приладу впевніться, що вода достатньо охолонула.

Перш ніж транспортувати пральну машину, необхідно висушити залишки води.

1. Відключіть пральну машину від електромережі.
2. Відкрийте кришку фільтра за допомогою монети (мал. 28).
3. Розташуйте під кришкою миску.
4. Повільно поверніть фільтр проти годинникової

стрілки, доки вода не почне витікати, повністю його не видаляйте.

5. Зачекайте, поки вода не стече повністю.
6. Потім викрутіть фільтр повністю та вийміть його (мал. 29).
7. Почистіть фільтр і камеру фільтра.
8. Впевніться, що в робочому колесі насоса (у корпусі за фільтром) нічого не застрягло.
9. **Вставте фільтр на місце і повністю затягніть його, повертаючи за годинниковою стрілкою. Переконайтесь, що він затягнутий правильно і до упору.**
10. Налийте близького одного літра води до пральної машини через барабан і перевірте, чи вода не витікає з фільтра.
11. Закрийте кришку фільтра.
12. Знову підключіть пральну машину до мережі живлення.

ЗАЛИШКОВА ВОЛОГІСТЬ БІЛИЗНИ ПІСЛЯ ВИКРУЧУВАННЯ

Міра вологості білизни після викручування залежить, перш за все, від типу текстилю, вибраної програми і швидкості викручування. Найменшу міру вологості можна досягти вибором програми прання, згідно енергетичної таблички, при максимальній швидкості викручування. Дана програма є визначена в окремій табличці програм, як „Програма на яку розповсюджується енергетична табличка”. Нижче приведено перелік залишкової вологості (в %), яка залежить від різного класу дії викручування:

Клас дії викручування	Залишкова міра вологості в %
A (= найбільш дієве)	менш ніж 45
B	45 або більше, але менше ніж 54
C	54 або більше, але менше ніж 63
D	63 або більше, але менше ніж 72
E	72 або більше, але менше ніж 81

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ПЕРЕСУВАННЯ (мал. 30)

1. Відключіть пральну машину від електромережі.
2. Вимкніть кран подачі води.
3. Від'єднайте стічний шланг і шланг подачі води.
4. Злийте всю воду зі шлангів і з пральної машини (див. розділ "Очищення фільтра/Зливання залишків води"). Почекайте, поки вода охолоне, щоб запобігти будь-якому нещасному випадку.
5. Для полегшення пересування машини потягніть на себе ручку, розташовану внизу спереду (якщо наявна у Вашій моделі), спочатку рукою, а потім

витягніть її наскільки можливо до зупинки ногою.

Після цього поверніть ручку до початкового сталого положення.

6. Знову закріпіть транспортувальну скобу для перевезення.
7. Перевозьте пральну машину у вертикальному положенні.

ВАЖЛИВО: не використовуйте пральну машину, якщо ручка витягнута.

ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

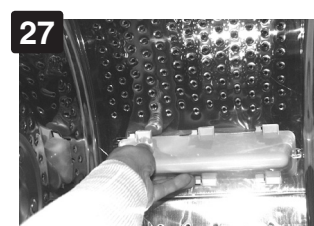
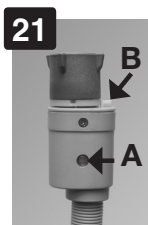
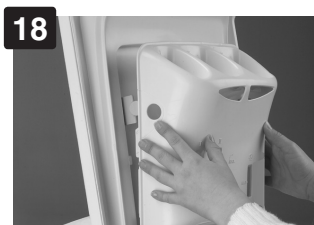
Ваша пральна машина оснащена функціями автоматичного захисту, які виявляють і діагностують несправності на ранній стадії виникнення та дозволяють Вам відповідно на них реагувати. Такі несправності зазвичай такі незначні, що їх можна полагодити за декілька хвилин.

Проблема	Причини - Рішення - Рекомендації
Прилад не запускається, не вмикається жоден світловий індикатор	• Штепсель не вставлений в розетку належним чином. • Розетка або запобіжник не функціонують належним чином (використайте настільну лампу або подібний прилад для перевірки їх функціонування).
Прилад не запускається, хоча натиснуто кнопку "Старт(Пауза)"	• Кришка не закрита належним чином. • Активовано функцію "Блокування від дітей" —○ (якщо наявна у Вашій моделі). Для розблокування кнопок одночасно натисніть кнопки температури і швидкості віджимання та потримайте їх принаймні 3 секунди. Символ ключа на дисплеї зникає, після чого можна запускати програму.
Прилад зупиняється під час виконання програми та блимає кнопка "Старт(Пауза)"	• Активовано параметр "Відкладене полоскання" (якщо наявний у Вашій моделі) - завершіть "Відкладене полоскання", натиснувши кнопку "Старт(Пауза)" або вибравши і запустивши функцію "Водовиведення". • Програму змінено - повторно виберіть бажану програму і натисніть "Старт(Пауза)". • Програму перервано і випадково відкрито кришку — закрийте кришку та перезапустіть програму, натиснувши кнопку "Старт(Пауза)". • Активовано систему безпеки приладу (див. розділ "Опис індикаторів несправності"). • Кран подачі води не відкрито, або шланг подачі води перекручено (блимає індикатор "Закритий кран").
Розподільник засобів для прання містить залишки засобу для прання або добавок після завершення прання	• Розподільник засобів для прання встановлено неналежним чином або його заблоковано (див. розділ "Догляд і технічне обслуговування"). • Фільтр у шлангу подачі води заблоковано (див. розділ "Догляд і технічне обслуговування").
Прилад вібрує під час циклу віджимання	• Пральну машину розміщено нерівно; ніжки неналежно відрегульовані (див. розділ "Встановлення"). • Транспортувальні скоби не видалено; необхідно видалити транспортувальні скоби, перш ніж використовувати пральну машину.
Незадовільні результати кінцевого віджимання	• Важкі предмети перешкоджають обертанню; додайте декілька речей меншого розміру та повторіть цикл віджимання. • Надмірне утворення піни перешкоджає обертанню; виберіть та запустіть програму "Полоскання та віджимання". Уникайте передозування засобів для прання (див. розділ "Засоби для прання та добавки"). • Кнопку "Змінне віджимання" було наставлено на низьку швидкість.
„Незбалансованість, під час викручування“ Контрольна лампочка „Віджимання/Зливання“ води на показникові програми миготить, або на дисплеї миготить швидкість/оберти віджимання, або миготить контрольна лампочка швидкості в іджимання, після закінчення програми (в залежності від моделі). Білизна знаходиться в мокрому стані.	Незбалансованість завантаження пральної машини під час викручування, зупинила цикл викручування з метою запобігти пошкодження пральної машини. Білизна, по цій причині, знаходиться в мокрому стані. Причиною незбалансованості може бути: мала кількість білизни (лише декілька середньо-великих або всмоктуючих типів білизни, наприклад рушники) або велика/важка поштучна білизна. • По-можливості не періть малу кількість білизни. • При пранні великої або важкої поштучної білизни рекомендуємо придати і білизну інших розмірів. Якщо хочете викрутити мокру білизну, додайте білизну різної величини, а потім встановіть і ввімкніть програму „Полоскання і Віджимання“.
Час програми довший або коротший, ніж вказаний в таблиці програм або на пульті (якщо він є)	Це нормальна властивість пральної машини для пристосування до факторів, які можуть впливати на тривалість програми, напр. перенасиченість піною, нерівновага закладки внаслідок важких кусків білизни, продовжене нагрівання внаслідок низької температури відної води і т.п. Окрім цього таймер пральної машинки пристосовує тривалість прального циклу до об'єму закладки білизни. На підставі цих факторів підчас програми перераховується час її тривання і, якщо це необхідно, то актуалізується; на пульті (якщо він є) протягом зміни тривалості зобразиться знак. При менших закладках білизни показник тривалості в таблиці програм може скоротитись навіть на 50%.

Опис контрольних лампочок – індикаторів несправності

Миготить контрольна лампочка це вказує на наявність несправності	Індикатор на дисплеї (якщо він є на вашій машині)	Опис - Причини - Рішення
“Експлуатація” 	“bdd” (якщо Ваша пральна машина не обладнана дисплеєм: загораються всі лампи індикатора послідовності програм)	Прилад зупиняється під час виконання програми. “Відкриті клапани барабана” (клапани барабана закриті неналежним чином). Натисніть кнопку “Скидання” і потримайте її принаймні 3 секунди, зачекайте, поки не засвітиться індикатор “Дверцята відкриті” (T). Відкрийте кришку і закрийте клапани барабана, а потім виберіть та запустіть необхідну програму. Якщо несправність не вдалося усунути, повідомте до Центру обслуговування після продажу.
	від “F02” до “F35” (за виключенням “F09”)	“Помилка модуля електричного обладнання”. Виберіть і запустіть програму “Зливання” або натисніть кнопку “Скидання”, утримуючи її принаймні 3 секунди.
	“F09”	“Зависокий рівень води”. (після скасування програми або неналежного функціонування). Вимкніть прилад і увімкніть його знову, виберіть програму “Зливання” та запустіть її через 15 секунд.
	“FA”	“Помилка водоізолюючої діафрагми”. Вимкніть прилад, витягніть штепсель кабелю живлення з розетки та закрийте кран. Обережно нахиліть прилад уперед, щоб злити воду з його дна. Потім: • Підключіть прилад до мережі живлення. • Відкрийте кран подачі води (якщо вода одразу починає заливатися у прилад, який ще не почав працювати, машина несправна; закрийте кран подачі води та повідомте до Центру обслуговування після продажу). • Виберіть і запустіть необхідну програму знову.
	“Fod”	“Надмірна кількість піни”. Через надмірну кількість піни програма прання перервана. • Виберіть і запустіть програму “Полоскання та Віджимання”. • Після чого виберіть і запустіть знов необхідну програму, використовуючи меншу кількість засобу для прання. Якщо несправність не вдалося усунути, витягніть штепсель з розетки, закрийте кран подачі води та повідомте до Центру обслуговування після продажу.
“Очищення насоса” 	—	У прилад постачається мало води або не постачається зовсім. Блимає кнопка “Старт(Пауза)” . • Кран подачі води повністю відкритий і в ньому достатній тиск подачі води. • Немає перегинів шланга подачі води. • Сітковий фільтр у шлангу подачі води заблоковано (див. розділ “Догляд і технічне обслуговування”). • Не замерз шланг подачі води. • Колір вікна перевірки запобіжного клапана шлангу подачі води не червоний (за умови, якщо Ваш прилад обладнаний шлангом подачі води, як показано на малюнку 21 — див. попередній розділ “Догляд і технічне обслуговування”); замініть шланг на новий, який можна отримати в Центрі обслуговування після продажу або в спеціалізованому магазині. Після усунення проблеми, перезавантажте програму, натиснувши кнопку “Старт(Пауза)” . Якщо несправність не усунуто, зателефонуйте до Центру обслуговування після продажу.
“Clean pump” 	—	Використана вода не зливається. Прилад зупиняється під час відповідного етапу програми; вийміть шнур живлення з розетки та перевірте, що: • Немає перегинів у стічному шлангу. • Не заблоковано фільтр або насос (див. розділ “Очищення фільтра/ Зливання залишків води”; (перед зливанням води з приладу переконайтеся, що вода достатньо охолонула). • Не замерз шланг зливання води. Після усунення проблеми виберіть та запустіть програму “Зливання” або натисніть і потримайте кнопку “Скидання” принаймні 3 секунди; після цього запустіть знову необхідну програму. Якщо несправність не усунуто, зателефонуйте до Центру обслуговування після продажу.

Якщо Ваша пральна машина не обладнана часовим дисплеєм, перевірте, яка з описаних вище ситуацій могла спричинити певну помилку, та дотримуйтесь відповідних інструкцій.



W10735878



08/2014